

UP Academy Charter School of Boston

Formuláriu pa Inskrison di Alunos pa ano Eskolar 2021-2022



UP Academy Boston sta aberta pa tudo alunos residentes na Cidade de Boston pa entra na 6° ti 8° klassi. Up Academy é un programa preparatório sen propinas ku dia y ano eskolar alargado. UP Academy ta sigura ki ses alunos adikiri konhesimentus, kompetênsias y forsa di karáktar nisisariu pa ten sucesso na kaminho pa universidade y alkansa todú ses potensial. Prendi mas na <http://www.upacademyboston.org>.

Kel formuláriu li é nisisariu pa entra na lotaria pa inskrison na UP Academy Boston. Prazo pa kandidatura é **Sexta-feira, 26 di Fevereiro, 16h00**, y na Kuarta-fera, 3 di Março, ta fazedu un lotaria di matrículas. Por favor, kompleta tudo kampos y envia através di un di seguintes método.

- **Korreio** Envia pa korreio bu aplikason kompletu pa UP Academy Boston, lokalizadu na 215 Dorchester Street, South Boston, MA 02127.
- **Presencialmente:** Dexa bu formuláriu preenchidu pessoalmente na skritório prinsipal di UP Academy Boston.
- **Email.** Scanea bu formuladu conpeleto i manda email di ficheru pa enrollment@upacademyboston.org.
- **Fax.** Envia pa Fax bu formuláriu conpeleto pa 617-635-8820.
- **Online:** Preenchi bu formuláriu online na <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

Nome di Aluno: *Primeru* *Meio* *Apelido*

Data di Nascimento (MM/DD/AAAA): */ /*

Skola Atual: *Nome di skola* *Cidade di skola atual*

Aluno sta atualmente matriculado na Skolas Publika di Boston (BPS) (poi círculo na un)? Sin Nau Número di ID BPS (si bu sabi)

Ano eskolar di ALUNO: <i>Ano eskolar atual di aluno durante ano letivo 2020-2021 (poi círculo</i>	<i>5^a</i>	<i>6^a</i>	<i>7^a</i>
<i>Kal ki é ano eskolar ki aluno sta ben frekuenta na ano letivo 2021-2022 (poi círculo na un)?</i>	<i>6^a</i>	<i>7^a</i>	<i>8^a</i>

Língua di Kasa (opsional):

Bu ta gusta di resebi informason na un língua diferente di inglês (poi círculo na un)? Sin No Si sin, língua pa traduzi:

Enderesu Kasa di Aluno: *Número de Rua y nome* *Cidad* *Stado* *Kodigo Postal*

Enderesu di Korreio di Aluno: *Skodji si é sima endereso di kasa*

Nome y número de rua *Cidade* *Stado* *Kodigo Postal*

Informason di Pais/Enkaregados 1: *Primeru* *Ultimo* *Relason ku Aluno*

Tilifone prinsipal *Tilifoni adisional* *Email*

Informason di Pais/Enkaregados 2 *Primeru Nome Ultimo Nome Relason a Aluno*

Tilifone prinsipal *Tilifoni Adisional* *Email*

Informason di Irmons: Por favor, lista kualker irmon dibaxu ki é atual aluno na UP Academy Boston ou ki sta ta kandidata pa UP Academy Boston pa outono di 2021. Favor nota: Bu DEVI apresenta un pedido separado pa **kada** aluno kandidato. Lista un irmon li ka ta substitui pedido di inskrison.

Nome: *Ano Eskolar na 2020/2021* *Aluno ki sta Kandidata tanbé pa UP*

Nome Adisional di Irmon: *Ano Eskolar na 2020/2021* *Aluno ki sta Kandidata tanbé pa UP Academy*

Konsentimentu Publiku: Nka ta autoriza UP Academy Boston pa uza nome divulgadu di nha fidju na resultadu di lotaria, inkluido na publikason na site di skola.

Si bu skodji kel kaixa li, bu fidju ta ser identifikado uzando apenas número di identifikason ki bu ta enviado dipos di resebimento di bu pedido.

UP Academy ka ta diskrimina ku base na raça, kor, origem nacional, krensa ou religião, sexo, identidade di género, etnia, orientason sexual, defisiência mental ou física, idade, assendência, desempenho atlético, neessidade spesial, profisiência na língua inglesa ou num língua strangeiru, ou realizason académiku anterior. Tudo informason solisitadus na pedido, sima língua pa traduson, ka ta destina y ka ta ser utilizadu pa discrimina.

É di responsabilidade di família pa notifikanu kualker alterason à informason fomesidu sobre pedido, ki ta inklui informason di Kontatu. Si kualker informason fomesidu for faktualmente inkoreto, pedido é konsiderado nulo, a non ser si for korigido na prazo adekuado pa lotaria.

É di responsabilidade di família pa konfirma ki UP Academy resebe kel formuláriu li na prazo.

UP Academy Charter School of Boston

Application for Student Enrollment for the 2021-2022 School Year



UP Academy Boston is open to all students residing in the City of Boston entering grades 6-8. UP Academy is a tuition-free, college-preparatory program with an extended school day and year. UP Academy will ensure that its students acquire the knowledge, skills, and strength of character necessary to succeed on the path to college and to achieve their full potential. Learn more at <http://www.upacademyboston.org>.

This application is required to enter the lottery for enrollment to UP Academy Boston. The application deadline is **Friday, February 26th by 4pm** and an enrollment lottery will be held on Wednesday, March 3rd. Please complete all fields and submit via one of the following methods.

- **Mail.** Mail your completed application to UP Academy Boston, located at 215 Dorchester Street, South Boston, MA 02127.
- **In-person:** Drop-off your completed application in person at the UP Academy Boston main office.
- **Email.** Scan your completed application, and email the file to enrollment@upacademyboston.org.
- **Fax.** Fax your completed application to 617-635-8820.
- **Online:** Fill out your application online at <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

Student name: *First* _____ *Middle* _____ *Last* _____

Date of Birth (MM/DD/YYYY): _____ / _____ / _____

Current school: *School name* _____ *City of current school* _____

Is student currently enrolled in the Boston Public Schools (BPS) (circle one)? Yes No *BPS ID Number (if known)* _____

Student grade: <i>Student's current grade during the 2020-2021 school year (circle one)</i>	5 th	6 th	7 th
<i>Which grade will the student be attending in the 2021-2022 school year (circle one)?</i>	6 th	7 th	8 th

Home Language (optional):

Would you like to receive information in a language other than English (circle one)? Yes No *If yes, language for translation:* _____

Child's Home Address: *Street number and name* _____ *City* _____ *State* _____ *Zip code* _____

Child's Mailing Address: • *Check if same as home address*

Street number and name _____ *City* _____ *State* _____ *Zip code* _____

Parent/Guardian 1 Information: *First Name* _____ *Last Name* _____ *Relationship to student* _____

Primary phone _____ *Additional phone* _____ *Email* _____

Parent/Guardian 2 Information (optional): *First Name* _____ *Last Name* _____ *Relationship to student* _____

Primary phone _____ *Additional phone* _____ *Email* _____

Sibling Information: Please list any siblings below that are current students at UP Academy Boston or are applying to UP Academy Boston for fall 2021. Please note: You MUST submit a separate application for **each** student applicant. Listing a sibling here does not replace the enrollment application.

Name: _____ *Grade in 2020-2021* _____ *Current UP Academy Student* • *Applicant*

Additional Sibling Name: _____ *Grade in 2020-2021* _____ *Current UP Academy Student* • *Applicant*

Public Consent: I do not authorize UP Academy Boston to use my child's publicized name in the lottery results, including in the posting to the school's website.

If you check this box your child will be identified using only the ID number sent to you after receipt of your application.

UP Academy does not discriminate on the basis of race, color, national origin, creed or religion, sex, gender identity, ethnicity, sexual orientation, mental or physical disability, age, ancestry, athletic performance, special need, proficiency in the English language or a foreign language, or prior academic achievement. All information requested in the application, such as language for translation, is not intended, and will not be used to discriminate.

It is the family's responsibility to notify us of any changes to the information provided on the application, including contact information. If any information provided is factually inaccurate the application is considered void unless corrected by the appropriate lottery deadline.

It is the family's responsibility to confirm that UP Academy has received this application by the deadline.